

文圖／高淑貴 台灣大學農業推廣學系教授

「在地老化」應做的努力

「在地老化」(aging in place)特別強調的是人老了之後仍「在地」居住，老人不必為獲得養老資源而他遷。



認真研究日本老人福祉事業

對高齡社會而言，老人福祉事業、在宅介護福祉事業、地域醫療福祉事業顯得特別的重要。在日本，日間服務中心、日間照護中心、老人在宅介護支援中心、老人訪問看護站、身體障礙者機能回復中心，老人之家等大多是專為老人而設置的機構。這些機構或場所依老人家行動自如程度或失能狀況程度或不同的需要給予不同的服務或照顧。透過介護保險制度的實施，可以更清楚的呈現日本對於讓老人家得以「在地老化」(aging in place)所做的努力。

「老化」(aging)現象是人生發展的歷程之一，英文字aging傳神的表達出這個現象的意思，即：每個人自出生的那刻起，就已經在aging了，所以老化是一直進行中的，人無時無刻都在老化之中(也有人以成熟期開始算起，指的是細胞的衰變及組織器官的退化過程)。

不過由於老人的老化現象比其他年齡層的人明顯，老年期是人生的最後階段，因老化而照顧服務需求提高，因此「在地老化」(aging in place)特別強調的是人老了之後仍「在地」居住，老人不必為獲得養老資源而他遷，亦即老人留在原來居住的地方(留在老家及熟悉的社區)頤養天年，以持續習慣的生活方式，並保有獨立自主，尊嚴隱私的老年生活。

了解老人的需求，盡可能為他們提供各種服務，以滿足其需求，是所有致力於老人工作者所

努力的基本方向。徐立忠認為，老人福利策劃之政策目標有四個重點：1.以安養為前提的經濟保障。包含工作收入的延長、及社會風險的分擔。2.以健康為先務的醫療保障。保健養生等健康指導和醫療服務。3.以福利服務為重點的社會保障。精神、物質並重。4.以生涯規畫為要求的自我保障。個人妥善安排老年生活，他助固然重要，自助更加重要。

老人社區照顧 (community care for the aged) 的意義在社會福利體系及醫療體系有不同的詮釋，沙依仁認為在社會福利體系中，老人社區照顧的意義是為長期患病、機能障礙或行動不便的老人，提供廣泛性和綜合性的基本維生與援助服務，其目的包括增進老人福祉及獨立生活的能力，改善老人及其照顧者的生活品質，減少不適當的長期性的機構照顧。在醫療體系中對老人照顧的詮釋是，社區中有醫療機構的設置，也有以社區為基礎的照顧項目，兩者配合，使老人獲得最佳的照顧。老人病患可依其情況選擇機構式的照顧或留在社區中接受其他支持性的服務。

徐立忠指出，我國社會向以「五福臨門」為福泰的期許，所謂五福，即長壽、康寧、富貴、好德、善終。老人的生活無虞匱乏，精神乃得安寧。以自助為前提而達人助，人人發揮敬老之心，社會制訂敬老制度，在自助、人助、天助之下，老人方能安享天年。



為老人營造舒適安全的活動場所



青嵐莊老人訪問看護站



青嵐莊照顧助手服務中心